



# “ La Fratellanza “

Bollettino della Fratellanza fra ex Vigili del fuoco del Comando di Torino  
e della sezione provinciale dell'Associazione Nazionale  
Vigili del Fuoco del Corpo Nazionale



Anno 21, Numero 53

Copie gratuite riservate ai Soci

Aprile 2013

## VIIIª EDIZIONE FESTA DEI CUOCHI IN PIAZZA CARIGNANO

Nel centro storico della nostra città, in piazza Carignano, compresa tra Palazzo Carignano, che fu sede del primo Parlamento Italiano ed oggi sede del Museo Nazionale del Risorgimento, ed il teatro omonimo, il più vecchio teatro di Torino, distrutto da un incendio nel 1786 e ricostruito nel 1787, si è svolta nei giorni 13 e 14 ottobre 2012 la manifestazione “Festa dei Cuochi” organizzata dall’Associazione Cuochi di Torino.



*Palazzo Carignano e la piazza*

In occasione di tale manifestazione la nostra Associazione si è sentita quindi in dovere di ricambiare la grande disponibilità e professionalità dimostrata dai cuochi durante tutto il mese di agosto, cucinando gratuitamente per i nostri ospiti anziani di “R..Estate con noi 2012”.

Dal giorno 12 ottobre i soci, quelli già impegnati nel mese di agosto con “Estate anziani”, hanno collaborato per l’organizzazione e l’assistenza logistica (allestimento dell’area con

tavoli, sedie e panche) per la buona riuscita della “Festa dei Cuochi”.

Sabato 13 ottobre, giorno dell’inaugurazione, il nostro Presidente Luciano ha consegnato una targa d’argento al Presidente dell’associazione Cuochi di Torino Lamberto Guerrier, per riconfermare la collaborazione e l’amicizia nata tra la nostra e la loro Associazione. Sono intervenuti a portare i propri saluti il Sindaco Piero Fassino, gli assessori Regionali Claudia Porchietto e Michele Coppola, il Direttore della Protezione Civile di Torino Sergio Zaccaria e la Presidente della circoscrizione 5 Paola Bragantini (ora onorevole alla Camera dei Deputati).

Nei giorni di sabato e domenica i cuochi hanno offerto al pubblico, che ha versato un piccolo contributo, vari piatti cucinati in piazza e (nel pomeriggio di domenica) una fetta della mega torta, nella foto scattata dall’autoscala, per ricordare il 290° anniversario della fondazione. Tutto il

*La consegna della targa*



*Per aver contribuito alla realizzazione dell’iniziativa “R.. Estate con noi 2012” tesa a fornire un prezioso aiuto agli anziani*



*I Presidenti con l’on. Paola Bragantini*

ricavato ottenuto dalle offerte dei vari piatti e relativa torta sono stati devoluti all’Associazione “Sant’Egidio” per l’assistenza ai poveri della nostra città.

Ai soci che hanno partecipato a tale evento è stato richiesto un grande impegno, dalla verifica di tutti i tavoli e panche presso la nostra sede, al trasporto e montaggio in piazza, al compito di controllo (anche notturno) dei materiali posizionati, allo smontaggio e successivo trasporto in sede alla fine della manifestazione.

segue



*Foto della mega torta*

Un ringraziamento al Comandante Dott. Ing. Spanò, per la concessione di mezzi e autisti per il trasporto dei materiali, e al personale del Comando intervenuto.

Da parte del Presidente e del Direttivo un grazie di cuore a tutti coloro che hanno profuso grande impegno e dedicato molte ore del loro tempo libero per la buona riuscita della manifestazione.



*Foto di gruppo*

### COMMEMORAZIONE AL CIMITERO MONUMENTALE

Il giorno 2 novembre alcuni nostri soci hanno partecipato alla commemorazione dei defunti di tutte le guerre presso il Cimitero Monumentale di Corso Novara alla presenza del nostro Sindaco Piero Fassino, autorità della Regione e Provincia, autorità militari e numerose Associazioni. Tutti i presenti, con le proprie bandiere, hanno effettuato una visita presso le varie lapidi,



*Sosta di preghiera*

tra cui quelle della comunità Ebraica, dei civili morti per la Resistenza, dei soldati di diversi Corpi Militari (Alpini, Carabinieri, Finanza, Aviazione e altri). Per ogni sosta alle lapidi, con impressi i nomi di coloro hanno dato la propria vita per la libertà e per la democrazia

della nostra Italia, vi sono stati momenti di riflessione e ricordo.



*Momenti di ricordo e riflessione*

### SANTA BARBARA 2012

La festa di Santa Barbara del 2012 si svolta in due diverse giornate, il 2 dicembre in piazza Castello con l'esposizione dei mezzi e area "Pompieropoli"; il 4 dicembre presso la sede centrale del Comando.

Nella giornata di domenica 2 dicembre alcuni soci hanno collaborato con il personale del Comando e personale volontario alla realizzazione di "Pompieropoli". Vi è stata una grande partecipazione da parte dei bimbi per cimentarsi nel ruolo di piccolo pompiere nei percorsi allestiti nell'area della piazza a noi riservata; alla fine delle loro fatiche il nostro Presidente Luciano ha consegnato a ciascun bimbo e bimba il diploma di "Piccolo pompiere".

Il giorno 4 dicembre vi è stata la cerimonia per l'onore alla lapide dei nostri defunti, la Santa Messa celebrata in aula magna con il successivo intervento del Comandante che ha presentato la relazione delle attività svolte nell'anno 2012, del Direttore Regionale e Autorità intervenute; vi è stata poi la consegna dei vari riconoscimenti ai colleghi

in servizio e in pensione. Quindi i soci pensionati si sono ritrovati in sala mensa per il pranzo di Santa Barbara, che è stato gentilmente offerto dal CRE Alberto Pilotto in occasione del suo collocamento a riposo dalla data del 1 dicembre; ad Alberto quindi i migliori auguri per una serena pensione. Ci siamo quindi salutati augurandoci un sereno Natale e un migliore anno 2013, con la speranza di ritrovarci tutti per la prossima Santa Barbara.



*Foto di gruppo di "Pompieropoli"*

### MESSA DI SUFRAGIO IN DUOMO

Domenica 4 novembre, presso il Duomo di Torino, è stata celebrata, come da tradizione della nostra Associazione, la messa di suffragio per tutti i nostri colleghi e soci che ci hanno lasciato. A tale funzione hanno preso parte i soci dell'Associazione e numerosi anziani, ospiti di "R..Estate con noi" durante il mese di agosto presso la nostra sede.

Purtroppo si è riscontrata una minor partecipazione dei soci rispetto agli anni precedenti. La speranza quindi di una maggior partecipazione dei soci alla prossima ricorrenza.



*I soci dell'Associazione*

### PRANZO SOCIALE PRALORMO DEL 18 NOVEMBRE 2012

In una giornata autunnale e grigia numerosi soci e socie, speravamo di più, si sono ritrovati presso il ristorante "Lo scoiattolo" di Pralormo per il consueto pranzo annuale della "Fratellanza" della sezione di Torino in piacevole compagnia di alcuni soci della sezione di Cuneo.



*La targa a Ernesto Gianotti*

Nazionale della nostra sezione, a Carlo Scrigna dal Presidente e dai soci Alberto Merlo e Giovanni Gulmini e ad Ernesto Gianotti dai soci Bartolomeo Benotto e Franco Pinotti con il testo: *"Nel 145° anniversario della fondazione della Fratellanza tra ex Pompieri e Vigili del Fuoco di Torino"*. Alla fine del pranzo non poteva mancare la torta con il logo



della nostra Associazione, molto apprezzata, come sono stati apprezzati per la loro bontà e confezionamento tutti i piatti serviti; inoltre da tutti noi un riconoscimento al personale di sala per l'efficiente e veloce servizio ai tavoli.

Dopo che il nostro fotografo "ufficiale" Sebastiano ci ha scattato alcune foto all'interno del piccolo parco adiacente al ristorante, ci siamo recati presso il salone interno per sorseggiare un aperitivo accompagnato da alcuni stuzzichini; ci siamo quindi accomodati ai tavoli per il pranzo.

Durante il pranzo è stato consegnato ad Alessandro Zecchinato (ora socio onorario), un quadro in argento da Giovanni Gulmini e Tina Brusa, come ringraziamento per il suo impegno e sostegno alla nostra Associazione.

Successivamente è stata consegnata una targa, per riconoscimento alla loro fedeltà e partecipazione attiva alla "Fratellanza" e oggi all'Associazione



*La targa a Carlo Scrigna*



Alessandro Zecchinato



Foto di gruppo

Ci siamo quindi salutati con l'augurio di ritrovarci tutti al prossimo "Pranzo della Fratellanza" e ancora più numerosi.

### **AUGURI PER LE FESTE NATALIZIE AGLI OSPITI ANZIANI DI "R..ESTATE CON NOI"**

Mercoledì 19 dicembre, presso la sala mensa del Comando, vi è stato un piacevole incontro con gli anziani che avevano partecipato alla X<sup>a</sup> edizione di "R..Estate con noi 2012".

I soci hanno offerto ai numerosi ospiti, presenti nel mese di agosto presso la nostra sede, fette di panettone, pandoro e bibite brindando e augurando loro i migliori auguri di Buon Natale e di un felice Anno 2013. Ai nostri ospiti l'augurio di ritrovarci nuovamente il prossimo mese di agosto per "Estate anziani 2013".



### **NUOVO NUMERO TELEFONICO DELLA SEGRETERIA**

Dal 1/04/2013 il nuovo numero della segreteria è il seguente: **0117422296**

### **IL NOSTRO FOTOGRAFO**



Gran parte delle foto pubblicate su questo e precedente giornalino sono state scattate dal nostro fotografo Sebastiano.

Quindi un doveroso ringraziamento al nostro socio Sebastiano Strano per la sua disponibilità e puntuale presenza in tutte le occasioni di ricorrenze e manifestazioni dell'Associazione.



**SEBASTIANO STRANO**

Via Biella 12 - 10152 Torino  
011.5538306

+39.334.1550484  
sebastiano.strano@fastwebnet.it

### **DESTINAZIONE 5 PER MILLE**

Si ricorda a tutti i soci che è possibile destinare alla nostra Associazione il 5 per1000 nella dichiarazione dei redditi 2013 apponendo la firma nella casella per il sostegno al volontariato e trascrivendo nello spazio riservato il codice fiscale dell'associazione: **97573570013**

**PROGRAMMA SCUOLA SICURA**

Dal mese di gennaio 2013 è ripresa, grazie alla disponibilità dei pochi soci attivi, l'accoglienza agli alunni delle scuole materne, elementari e medie presso la nostra sede con la consueta visione di filmati e informazioni sulla sicurezza nell'ambiente domestico e visita presso la sede del Comando. Per i più piccini delle scuole materne è ripreso quindi il programma Ministeriale "Ambiente sicuro infanzia". Alla data del 27 marzo 2013 sono stati ospiti presso la nostra sede 360 bambini delle scuole materne ed elementari.

**CONTO CORRENTE BANCARIO ASSOCIAZIONE presso BANCO POPOLARE**

Si comunica a tutti i soci che per effettuare versamenti relativi ai rinnovi o ad altre operazioni **non è più attivo il conto corrente postale** dell'Associazione. I versamenti dovranno essere effettuati quindi tramite bonifico bancario sul nuovo conto corrente presso il **Banco Popolare di Corso Regina**, intestato all'Associazione Nazionale sezione di Torino, il cui codice IBAN è il seguente: **IT98I0503401005000000000003**

Causale: rinnovo quota Associazione

Sarà possibile comunque versare le quote per il rinnovo 2013 presso la segreteria nei giorni di mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle 16.00 circa. (cell. Androne 3665725995 — cell. Furlan 3665796002)

**E-MAIL E SMS**

Chi non avesse ancora comunicato alla segreteria il proprio numero di cellulare è pregato di provvedere via telefono o e-mail.

I soci che hanno attivato un nuovo indirizzo e-mail (o variato) sono pregati di comunicarlo alla segreteria per poter così ricevere documenti, giornalino e altro, al fine di essere informati sulle attività dell'associazione con l'augurio di una maggior partecipazione attiva dei soci.

Indirizzo e-mail Associazione: **torino@anvfv.it**

numero telefono Associazione: **0117422296** (mercoledì e venerdì)

**RINNOVO TESSERAMENTO 2012**

Si rammenta che il termine per il rinnovo del tesseramento annuale all'Associazione **scade il 30 giugno**.

Chi non avesse ancora provveduto è pregato di farlo entro la data prevista. Si rammenta che secondo precise norme statutarie il socio che non rinnova il tesseramento è considerato dimissionario.

Il versamento delle quote si può eseguire sul conto corrente del Banco Popolare o direttamente presso la segreteria dell'Associazione nei giorni di mercoledì e venerdì dalle 9.00 alle 16.00.

**Socio effettivo: €30,00**

**Socio sostenitore familiare: €15,00**

**Socio simpatizzante: €20,00**

**SOCI AMICI E COLLEGHI CHE CI HANNO LASCIATI**

Giovanni Brero, Antonino Di Labio e Antonino Scavone (Biella)

### **ASSEMBLEA ORDINARIA DEI SOCI**

L'assemblea ordinaria per approvare il bilancio del 2012 si è svolta presso la nostra sede in data 26 gennaio 2013. Il bilancio, con un attivo più che positivo, è stato approvato all'unanimità da tutti i soci presenti e per delega. Si sono inoltre presentati i vari punti della IV<sup>a</sup> Conferenza Regionale di Organizzazione che si è tenuta, presso la nostra sede in data 9 febbraio 2013, presieduta dal coordinatore Regionale Giovanni Gulmini con la partecipazione dei Presidenti e Segretari delle sezioni provinciali del Piemonte alla presenza del Vice Presidente Nazionale Tullio Lietti e Consigliere Nazionale Marino Comin .

### **POMPIEROPOLI A CERES**

Sabato 27 aprile 2013 la nostra Associazione, in collaborazione con il personale del Comando, sarà impegnata a Ceres per realizzare la "Pompieropoli" che era stata annullata per il maltempo in occasione della consegna della medaglia d'oro di benemerita al Comando di Torino in data 30 settembre 2012.



### **POMPIEROPOLI IN CENTRALE CON L'UNICEF**

Per il giorno 17 maggio 2013 (organizzato dall'UNICEF) è previsto , come per l'anno 2012, la visita di circa 250 bambini delle scuole elementari e medie della Provincia di Torino che si cimenteranno nei percorsi di "Pompieropoli" seguiti e accompagnati dal personale del Comando ( SAF, gruppo cinofilo, elicotteristi) e dai soci della nostra Associazione.



### **2° CAMPIONATO ITALIANO VV.F. DI NUOTO** **26° CAMPIONATO ITALIANO VV.F. DI NUOTO PER SALVAMENTO** **MEMORIAL "FRANCO CATTANI"**

Franco Cattani è stato per la "Fratellanza", ora Associazione Nazionale, Socio fondatore, membro del direttivo e Presidente, impegnato per realizzare la vecchia sede e per proporre nuove iniziative di aggregazione tra i soci. Per tutti noi dell'Associazione quindi un motivo in più per impegnarsi in questi campionati per meglio ricordarlo.

La nostra Associazione sarà impegnata direttamente per la realizzazione dei campionati Nazionali VVF di nuoto, in stretta collaborazione con i soci e amici del Gruppo Sportivo e con il personale del Comando di Torino e della Direzione Regionale.

Si svolgeranno dal 10 al 12 maggio presso la piscina Monumentale di Corso Galileo Ferraris di Torino con il seguente programma:

Venerdì 10 maggio: Ore 15,00 apertura dei Campionati con sfilata degli atleti e saluto delle Autorità  
Ore 16,00 inizio gare e premiazioni  
Sabato 11 maggio: Ore 8,30 inizio gare  
Ore 14,30 inizio gare e premiazioni  
Domenica 12 maggio Ore 9,15 inizio gare staffette  
Ore 12,30 Pranzo finale, premiazioni e consegna trofeo "Memorial Cattani"

Da tutti i Soci dell'Associazione un grosso "in bocca al lupo" agli Atleti del Gruppo Sportivo di Torino affinché possano ripetere i grandi successi ottenuti nei precedenti Campionati Nazionali VVF e onorare nel modo migliore questi campionati a Lui intitolati.

## **IL RICORDO DI FRANCO**

Dai Soci dell'Associazione, colleghi e amici del Gruppo Sportivo che ancora oggi gareggiano con entusiasmo e voglia di vincere memori dei suoi insegnamenti.

Si svolgeranno nella nostra Città dal 10 al 12 maggio 2013, presso il centro federale FIN – Stadio del Nuoto - Via Filadelfia n.232 – i Campionati nazionali di nuoto e di nuoto per salvamento dei Vigili del Fuoco organizzati dal gruppo Sportivo del nostro Comando che ha voluto dedicare le gare alla memoria di Franco Cattani.

In particolare i "suoi ragazzi" del salvamento, quelli che a partire dal 1967 hanno iniziato a gareggiare in questa disciplina grazie agli insegnamenti ed alla costante attenzione Sua e di Walter Raccanello, vogliono in questo modo rendergli omaggio e ringraziarlo.

Anche la nostra Associazione ha aderito con entusiasmo a questa iniziativa che onora la figura di un amico, un collega, un Socio.

Chi ha avuto modo di conoscere Franco lo ricorda come un bravo, severo, coraggioso pompiere, capace d' insegnare il mestiere con l'esempio.

Lo ricorda come sommozzatore, poi capo nucleo, in anni in cui, purtroppo, erano molti gli incidenti in acqua sui fiumi o nei laghi dove la gente andava a cercare rifugio dalla calura estiva.

Si muoveva bene, con eleganza, Franco in acqua, naturalezza dei gesti forse innata, forse derivata dall'essere stato componente della squadra di ginnastica artistica del Comando di Torino.

Credeva nei giovani, nella necessità di aiutarli a crescere e così ci guidò in piscina nei primi rudimenti della subacquea: l'apnea, la risalita a squadra, lo svuotamento maschera, il sostentamento pesi, l'utilizzo del Mistral...in turno libero dal servizio naturalmente.

Poi l'avventura del Salvamento che Franco e Walter interpretavano per quello che è: un aspetto della nostra professione, disciplina alla quale ci avviarono con, dobbiamo dire, sfiancanti allenamenti pur nella freschezza dei nostri vent'anni: mattino allenamento piscina Fiat, poi piscina Lido Torino - primo pomeriggio allenamento in barca, fiume Po - Murazzi - chiusura nel tardo pomeriggio, alla piscina Pellerina... tanto per non lasciarci mancare niente. Ha, hanno seminato bene questi nostri Capi, se è vero che da allora il Nuoto per Salvamento si è sempre più sviluppato, in seguito grazie a Vittorio Zambrini, tanto che oggi il Gruppo Sportivo del Comando di Torino detiene il titolo di Campione Italiano, titolo che dal 1987 ha vinto ben 11 volte, seguito da Livorno con 9 ed ha anche vinto, l'anno scorso, il primo campionato di nuoto VF.

Molti i ricordi che ognuno di noi ha di Franco, come Associazione ci piace ricordarlo come Socio, membro del direttivo, poi Presidente che ogni giorno, con la sua costante presenza, si metteva a disposizione della Sezione e dei colleghi, sempre pronto ad aiutarci in ogni necessità.

Ciao Franco e ancora grazie, in piscina, durante le gare sarai lì, a vedere ed a incitare i tuoi ragazzi che faranno il possibile perchè il trofeo a Te dedicato rimanga a casa, la Tua casa: il Comando e l'Associazione.



**GARA DI BOCCE E PINNACOLO DOMENICA 19 MAGGIO 2013**

Domenica 19 maggio presso la nostra sede di Corso Regina Margherita 330 si terranno, come negli scorsi anni, la gara di bocce "Lui e Lei" e la gara di Pinnacolo a cui sono invitati tutti i soci delle sezioni della Regione. Dopo le gare, previste nel primo pomeriggio, vi sarà la consueta cena e premiazione. I soci che vorranno partecipare sono pregati di dare la propria adesione alla Segreteria entro il 15 maggio.

**RADUNO REGIONALE**

Il 2° Raduno regionale, come già annunciato al 1° Raduno di Novarello, si terrà a Torino presso la sede della nostra Associazione in data 15 settembre 2013. Sarà quindi per tutti i soci del Piemonte l'occasione per incontrarsi e scambiarsi notizie sulle attività svolte durante l'anno dalle sezioni della Regione e per valutare nuove proposte al fine di migliorare la collaborazione tra le nostre sezioni.

Si inizierà con la messa celebrata nell'aula magna del Comando, incontri e consegna delle targhe di partecipazione e si terminerà con il pranzo che si terrà nell'area esterna, al coperto, presso la nostra sede.

I soci sono pregati di dare la propria adesione alla segreteria dell'associazione **entro il 30 Agosto**.

Ritrovo dei soci che parteciperanno al raduno regionale è previsto entro le ore 9.30 di domenica 15 Settembre

Costo della partecipazione, compreso il pranzo, è di €22,00 a persona.

Per informazioni e prenotazioni il referente è Gianfranco Furlan cell. 3665726002.

Segreteria Associazione: 0117422296

**PRANZO DELLA FRATELLANZA**

La data del pranzo della "Fratellanza" è prevista per il giorno 13 ottobre 2013 nuovamente presso il ristorante "Lo Scoiattolo" di Pralormo. Il costo del pranzo è di €25 per i Soci e €30 per i non soci.

Si prega di dare la prenotazione in segreteria entro il 30 settembre 2013

Il menù concordato è il seguente:

Aperitivo: *Servito in giardino (tempo permettendo)*

Antipasti: *Cotechino in crosta con fonduta, Flan di peperoni con crema alla acciughe, coppa di gamberi e salmone in salsa rosa, insalatina di formaggi, pere e noci su sfoglia*

Primi: *Risotto Vittorio Amedeo, Panzerotti di magro con crema di basilico e semi di sesamo*

Secondi: *Bocconcini di cinghiale all'arneis con polenta*

Vini: *Barbera d'Alba, Freisa di Chieri, Chardonnay della Langhe e Moscato d'Asti*

*Torta pasticceria, caffè, liquori*

E' previsto il servizio di autobus con partenza dalla sede dell'Associazione.

**CONVENZIONI CON LA NOSTRA ASSOCIAZIONE**

Il Banco Popolare di C.so Regina M. n°195 e C.so Fiume n°13 propone condizioni particolari ai soci dell'Associazione che apriranno un nuovo conto corrente bancario presso queste Agenzie.

La carrozzeria Pinerolo di Via Pacinotti 24 bis - Torino - propone sconti e agevolazioni per i soci ANVVF